

## IMPORTANTE NA PAHAYAG

Ang inyong serbisyo ng gas ay nasa panganib na puputulin. Maari kaming makatulong. Maaaring karapat-dapat kayo para sa isang plano ng pagbayad (payment plan). Mangyaring kontakin ninyo kami sa **1-800-427-2200**. Maari kayong makakuha ng tulong mula sa aming mga kinatawan 24 na oras sa isang araw, pitong araw bawa't linggo.

Para sa mga mamimili na may kawalang-kaya sa pananalita o pandinig, mangyaring tumawag sa TDD/TYY sa **1-800-252-0259** upang makakuha ng tulong.



## IMPORTANT NOTICE

Your natural gas service is at risk of disconnection, we can help. You may be eligible for a payment plan. Please contact us at **1-800-427-2200**. Representatives are available 24 hours a day, seven days a week to assist you.

Speech or hearing impaired customers, please call TDD/TYY at **1-800-252-0259** for assistance.

Visit us at **socalgas.com** for more information.

## AVISO IMPORTANTE

Su servicio de gas natural está en riesgo de ser desconectado, podemos ayudar. Tal vez reúna los requisitos para un arreglo de pago. Por favor

*(Continued inside)*

llámenos al **1-800-342-4545**.  
Nuestros representantes están a  
su disposición 24 horas al día, siete  
días a la semana para ayudarle.

Cientes con problemas auditivos  
o del habla, favor de llamar por  
TDD/TYY al **1-800-252-0259**  
para asistencia.

Visítenos en **socalgas.com/**  
**espanol** para más información.

## 重要通知

您面臨天然瓦斯服務中斷的危險，我們  
可以幫助您。您可能符合參與某種  
收費計劃的條件。請致電 **1-800-427-  
1429** (國語) 和 **1-800-427-1420** (粵  
語) 與我們聯繫。我們的代表每周一至  
周五早上 8:00 AM 至下午 5:00 PM 均  
可為您提供幫助。

有語言或聽力障礙的客戶，請撥打  
TDD/TYY專線 **1-800-252-0259**以獲  
得協助。

## 중요 공지

고객님의 가스 서비스가 중지 위기에  
있으며, 이에 대해 저희가 도움을 드릴  
수 있습니다. 고객님께서서는 분할 납부  
대상에 해당되실 수 있습니다.

**1-800-427-0471** 으로 문의 주시면,  
저희 상담원들이 주 7일, 하루 24시간  
상시 도와드립니다.

언어 또는 청각 장애가 있는 고객께서는  
TDD/TYY **1-800-252-0259**로 전화  
주시면 도움을 받으실 수 있습니다.

## THÔNG BÁO QUAN TRỌNG

Quý vị có thể sắp bị cắt dịch vụ  
gas, chúng tôi có thể giúp đỡ. Quý  
vị có thể hội đủ điều kiện được  
trả góp những hóa đơn đã đến  
hạn. Xin liên lạc với chúng tôi theo  
số **1-800-427-0478**, nhân viên  
đại diện trực sẵn 24 giờ mỗi ngày,  
7 ngày một tuần để giúp quý vị.

Khách hàng khiếm thính hay  
khiếm ngôn ngữ, xin gọi TDD/  
TYY theo số **1-800-252-0259**  
để được giúp đỡ.

(Continued on back)